
Конференция по разоружению

13 July 2010

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча сто девяносто первом пленарном заседании,
состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве, во вторник, 13 июля 2010 года, в 10 ч. 15 м.

Председатель: г-н Ганчо Ганев(Болгария)

* Переиздается по техническим причинам 24.09.2012.

Председатель (*говорит по-английски*): 1191-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Позвольте мне начать с краткого вступительного слова. Я начну там, где остановился два дня назад болгарский министр, когда он выступал на Конференции.

Действительно, несмотря на нынешнее плачевное состояние Конференции, Болгария по-прежнему рассматривает эту Конференцию как уникальный переговорный форум, который обладает способностью наращивать международную человеческую безопасность, производя на свет обязывающие в международном отношении разоруженческие и нераспространенческие нормы. И тут уж дело государств-членов решить, когда это должно произойти.

Перед Председателем Конференции стоит нелегкая задача: непрестанно прилагать всяческие усилия к тому, чтобы учесть заботы всех государств с целью обеспечить, чтобы работа этого органа шла вперед.

Поэтому я хочу поблагодарить моих предшественников в 2010 году: посла Бангладеш Ханнана, посла Беларуси Хвостова, посла Бельгии Ван Меувена и посла Бразилии Маседу Суариса. Их неустанные усилия по поиску компромисса относительно принятия программы работы стали для меня источником вдохновения и важным ориентиром при исполнении моей задачи в качестве Председателя Конференции. Я также рассчитываю на сотрудничество с Генеральным секретарем Конференции по разоружению г-ном Сергеем Орджоникидзе и его персоналом.

Моя крупная задача в качестве Председателя будет состоять в том, чтобы продолжать обследовать варианты для консенсуса по программе работы Конференции. Прискорбно, что в конце второй части годовой сессии мы все еще не в состоянии начать предметную работу. Не имея согласия по нашим приоритетам, продвигаться трудно. И поэтому я буду стремиться обеспечить, чтобы наша Конференция достигла консенсуса по программе работы, которая устанавливала бы приоритет в отношении дальнейших действий.

В марте 2010 года белорусским председательством был предложен проект решения об установлении программы работы. Этот проект был изложен в документе CD/WP.559, и он был основан на прошлогоднем решении Конференции по разоружению, которое было представлено в виде документа CD/1864, а также на рекомендациях, содержащихся в резолюциях 64/29 и 64/64 Генеральной Ассамблеи. Однако, несмотря на широкое принятие в качестве логического продолжения прошлогодних достижений, этот документ не снискал себе консенсуса.

Дополнительные решительные усилия по достижению сбалансированной и всеобъемлющей программы работы были предприняты председательством Бразилии, и я не могу не воздать должное послу Маседу Суарису и его команде за проведение обширных двусторонних консультаций со всеми государствами – членами Конференции.

Как действующий Председатель Конференции я чувствую, что недавний проект решения, содержащийся в документе CD/1889, который был представлен председательством Бразилии, являет собой хороший и справедливый компромисс, дающий возможности удовлетворить все соответствующие государства. И поэтому я планирую продолжать консультироваться с отдельными делегациями и региональными группами на основе этого документа в духе транспарентности и открытости. Я определенно воспользуюсь трехнедельным перерывом

вом в работе Конференции, чтобы при необходимости продолжать встречаться с делегациями и обсуждать возможности в отношении проекта решения CD/1889.

Этот проект решения был представлен на прошлой неделе. Хотя его содержание не стало для нас сюрпризом, как я понимаю, некоторым делегациям нужно время, чтобы получить реакцию своего правительства. Пожалуй, по этой причине на прошлой неделе было выражено очень мало первоначальных откликов. Делегации, однако, были вольны касаться проекта решения CD/1889 и делиться своими взглядами и реакциями.

Ну а теперь я хотел бы предоставить слово делегациям. Как мне думается, нам следует начать с двух ораторов, которые хотели бы выступить с прощальными заявлениями. Это наши уважаемые коллеги посол Зимбабве г-н Чипазива и посол Венгрии г-жа Клара Акотш.

Конечно, это не очень приятный момент, когда нам приходится прощаться с некоторыми из наших коллег, но мы должны иметь в виду, что это часть жизни. И пожалуйста, позвольте мне поблагодарить коллег за их работу здесь, за их дружбу, за их сотрудничество и пожелать им всего наилучшего как в личном, так и в профессиональном плане.

Прежде всего я хотел бы предоставить слово послу Чипазиве.

Г-н Чипазива (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте вначале поблагодарить вас за теплые слова в мой адрес и в адрес других отъезжающих коллег.

Поскольку моя делегация впервые берет слово под вашим председательством, а у меня это и последняя возможность сделать заявление на Конференции в качестве посла и Постоянного представителя Зимбабве при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, позвольте мне поздравить вас с принятием этой важной обязанности. Под вашим умелым руководством Конференция может усилить существующую динамику в русле достижения консенсуса по программе работы. Моя делегация также выражает искреннюю признательность вашим предшественникам послам Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Бразилии, которые прозорливо управляли работой Конференции в период своих соответствующих мандатов в неустанных усилиях по достижению консенсуса относительно программы работы.

Позвольте мне также выразить признательность моей делегации за заявление, сделанное во вторник, 13 июля, министром иностранных дел Болгарии г-ном Николаем Младеновым, в котором он повторил приоритеты своей страны на Конференции и подтвердил поддержку ею работы Конференции. Моя страна также приветствует важный брифинг со стороны г-на Фрэнка Роуза из Соединенных Штатов относительно национальной космической политики его страны.

Зимбабве является, разумеется, как все вы знаете, государством, не обладающим ядерным оружием, и не имеет ни амбиции, ни аппетита к приобретению ядерного оружия. Тем не менее у нас в стране приветствуется гражданское использование ядерных знаний. И вот в этом контексте моя страна и придает большое значение всем четырем ключевым пунктам повестки дня Конференции. В особенности, верховным приоритетом нашей страны является всеобщее и полное ядерное разоружение с целью поддержания и культивирования международного мира и безопасности. И механизмы Конференции следует применять таким образом, чтобы избавить мир от этого опасного оружия.

Поскольку мой срок службы в Организации Объединенных Наций в Женеве подходит к концу, я, пользуясь возможностью, хотел бы, прощаясь с мно-

гочисленными моими коллегами и друзьями на Конференции, акцентировать несколько проблем.

Зимбабве отмечает, что Конференция является единственным многосторонним форумом переговоров по разоружению. Моя страна дорожит ее прошлыми достижениями. Работая консенсусным образом, Конференции удалось довести до степени зрелости международные разоруженческие договоры первостепенной значимости, такие как Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Конвенция о биологическом и токсинном оружии (КБТО) и другие крупные договоры. Между тем из-за своей неспособности договориться по программе работы Конференция вот уже больше 12 лет пребывает в состоянии стагнации.

Свершения Конференции в последние несколько лет доказывают то обстоятельство, что ее Правила процедуры являются краеугольным камнем и точкой опоры для работы Конференции. Правила процедуры обеспечивают большим и малым государствам возможность отстаивать свои национальные интересы и приоритеты в сфере безопасности. Принцип консенсуса подкрепляет работу Конференции и очень хорошо работал в прошлом, и он по-прежнему носит полезный и актуальный характер. И всякая попытка принизить, обойти или скорректировать Правила процедуры не добавила бы никакой ценности или полезности и не могла бы не рассматриваться как контрпродуктивная. Вызовы, отягощающие наш орган, пожалуй, коренятся не в его Правилах процедуры, а в динамизме мира, в котором мы живем. Неспособность данного органа улаживать динамичные международные, региональные и национальные заботы всех стран, больших и малых, по поводу безопасности приводила бы лишь к затяжной инертности на нашем форуме.

Кардинальная веха была достигнута в мае 2009 года, когда под умелым руководством нашего уважаемого коллеги посла Алжира Идрисса Джазайри был достигнут консенсус по программе работы. В том году Зимбабве имело привилегию служить в качестве одного из председателей Конференции. После консенсусного принятия документа CD/1864 международное разоруженческое сообщество выразило оптимизм по поводу реанимации работы Конференции в последующие месяцы и годы. Однако это оказалось не так, и сейчас оптимизм, похоже, рассеивается в результате динамичных интересов и приоритетов государств по поводу национальной безопасности, которые нашему органу нужно принимать в расчет.

Позвольте мне приветствовать недавнее внесение председательством Бразилии в документе CD/1889 проекта решения об установлении программы работы на сессию 2010 года. Мы рассматриваем его как хорошую исходную основу для поступательного проведения работы Конференции, ибо его содержание в основном отражает то, с чем мы согласились в целом в мае 2009 года. И в этом году можно было бы с пользой для дела сосредоточить все усилия на обеспечении того, чтобы все члены Конференции достигли консенсуса по нему.

По мере того как мы занимаемся поиском консенсуса по программе работы, как убеждена моя делегация, было бы разумно, чтобы Конференция не поддавалась тактике нажима, исходящей извне этого органа. Конференции надлежит действовать объективно, независимо и своим собственным ритмом, с тем чтобы сохранять свои убедительность и значимость.

Моя делегация приветствует решение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций созвать в Нью-Йорке в сентябре 2010 года в ходе сегмента высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных

Наций совещание высокого уровня государств – членов Организации Объединенных Наций по проблеме разоружения и Конференции. Совещание, цели которого состоят в том, чтобы поддержать многосторонние разоруженческие усилия и оценить эффективность Конференции по разоружению, может упрочить репутацию Конференции, если она ко времени проведения в сентябре ассамблеи высокого уровня примет программу работы и перейдет к этапу осуществления.

Наконец, позвольте мне, пользуясь возможностью, еще раз выразить полную приверженность моей страны работе Конференции. Зимбабвийская делегация будет и впредь поддерживать ваши усилия по поступательному продвижению работы Конференции.

Желаю всем вам всяческих удач в вашей будущей работе и дискуссиях. Я хочу подчеркнуть то обстоятельство, что физическое расстояние не уменьшит моего интереса к вашей работе.

Спасибо всем вам за ваше доброе внимание.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого посла Зимбабве за его заявление и за добрые слова в адрес Председателя. Еще раз прошу вас принять наилучшие пожелания, и доброй вам удачи на вашем будущем поприще.

А сейчас я имею удовольствие и честь предоставить слово нашей уважаемой коллеге послу Венгрии г-же Кларе Акотш.

Г-жа Акотш (Венгрия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотела бы поздравить вас со вступлением на этот важный пост и поблагодарить вас за добрые слова.

Это последнее пленарное заседание второй сессии Конференции, и это еще и последнее мое пленарное заседание на Конференции. Я оставлю свой пост в конце июля. Когда я приехала в начале 2009 года, я сразу почувствовала: в этом органе что-то происходит. Как мы поговаривали в те дни, год 2009-й стал особым годом в этом зале Совета. Под алжирским председательством была принята консенсусом долгожданная программа работы на сессию 2009 года, и 65 государств-членов были преисполнены надежд. Мои коллеги известили меня, что проект, изложенный в документе CD/1864, стал результатом усердной работы Председателя Конференции посла Идрисса Джазайри и его предшественников. И еще они цитировали "магические символы", такие как "L.1" и другие. Но жизнь в этом зале не замерла. На прошлой неделе нам был представлен новый символ: CD/1889. Мы хотели бы поблагодарить посла Суариса и других председателей сессии 2010 года за превосходную и искусную работу в этом отношении.

Эти два крупных документа дают Конференции определенный каркас. Хотя у этих двух документов есть много элементов сходства, там в то же время есть и много значительных изменений. Венгерская Республика отмечает и готова принять эти изменения. Я хотела бы подчеркнуть то обстоятельство, что мы приветствуем сохранение переговорного мандата по долгожданному договору о прекращении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). Без такого мандата программа работы была бы нереалистичной и не отвечала бы ожиданиям наших лидеров.

И я все же надеюсь, что в межсессионный период у соответствующих делегаций будет достаточно времени для рассмотрения существа нынешнего проекта программы работы, и Конференция будет готова принять его как можно

скорее. Меня здесь не будет, но я буду постоянно искать добрых вестей из этого зала.

Я хотела бы заверить вас, г-н Председатель, и приходящего Председателя, что наша делегация готова активно включиться в дискуссию относительно программы работы. Могу заверить вас, что мы поддерживаем документ CD/1889 и готовы принять его и содержащуюся в нем программу работы как есть.

Спасибо вам, г-н Председатель. И доброй удачи всем вам.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Венгрии за ее заявление. Нам наверняка будет очень недоставать вас. Еще раз большое вам спасибо за ваше сотрудничество и за вашу дружбу. Желаю вам всего наилучшего на будущее.

А сейчас слово имеет делегация Бельгии.

Г-н Илиопулос (Бельгия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я имею честь выступить от имени Европейского союза.

Поскольку я впервые беру слово, позвольте мне вначале поздравить вас с принятием важной функции председательства на Конференции по разоружению. Я хотел бы заверить вас в полной поддержке со стороны Европейского союза в ваших усилиях по руководству работой нашей Конференции.

Европейский союз хотел бы, пользуясь возможностью, выразить признательность за неустанные усилия ваших предшественников по стимулированию прогресса на Конференции. Европейский союз особенно приветствует усилия бразильского председательства под умелым руководством посла Суариса по подготовке документа CD/1889. Мы считаем, что это еще один шаг по возвращению Конференции к предметной работе. Для Европейского союза CD/1889 представляет собой компромиссный документ, содержащий элементы, способные окончательно прервать десятилетний затор, который, к сожалению, отличает данный орган. Мы надеемся, что предложение, содержащееся в документе CD/1889, не окажется еще одним случаем предложения, которое много дискутируется, но в конечном счете оказывается бесплодным.

Программа работы, содержащаяся в документе CD/1864, стала важным прорывом после более чем десятилетнего застоя. Мы все думали, что Конференция возвращается к серьезной работе и переговорам на основе поощрения и защиты интересов национальной безопасности и что закончился период процедурных маневров, рассчитанных на то, чтобы помешать прогрессу по существу.

Но с 29 мая Конференция вновь погрязла в бесконечных консультациях в связи с осуществлением программы работы. Несмотря на колоссальные усилия председателей сессии 2010 года, и не в последнюю очередь посла Суариса, мы все еще не достигли консенсуса по программе работы на эту сессию. Мы считаем, что это трудно понять и еще труднее объяснить нашим политическим лидерам.

Европейский союз надеется, что документ CD/1889 и программа работы, содержащаяся в нем, окажутся разумной и практической основой для существенного прогресса в сферах крупной озабоченности для всех членов Конференции. Ну а если нет, то мы рискуем столкнуться с дальнейшими прискорбными зстоями. И поэтому Европейский союз намерен поддерживать ваши усилия с целью достижения консенсуса по этому документу и тем самым побуждать Конференцию по разоружению вновь вносить существенный вклад в глобальные усилия по разоружению и нераспространению.

Позвольте мне заверить вас, что Европейский союз стоит наготове. И наготове мы стоим уже давно. Сегодня мы разочарованы тем, что на нашу гибкость не откликнулись более конструктивной позицией со стороны некоторых делегаций. Но мы по-прежнему привержены Конференции, и в контексте согласованной, всеобъемлющей и сбалансированной программы работы мы ожидаем немедленного начала переговоров по договору о прекращении производства расщепляющегося материала, как было согласовано на последней сессии.

И мы ожидаем аналогичной решимости со стороны всех государств-членов.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Илиопулоса за его заявление от имени Европейского союза. А сейчас я хотел бы дать слово послу Украины Маймескулу.

Г-н Маймескул (Украина) (*говорит по-английски*): Я хотел бы вначале поздравить вас, посол Ганчо Ганев, с принятием председательства на Конференции. Мы уверены в вашем умелом руководстве и заверяем вас в полной поддержке Украины в ходе вашего председательства.

Мне выпала привилегия заявить от имени моего правительства, что Украина высоко ценит усилия, которые были предприняты под председательством Бразилии вместе с другими председательствами этой сессии по достижению позитивных результатов, с тем чтобы как можно быстрее начать предметную работу. В этом отношении я хотел бы поддержать документ CD/1889 и проект программы работы на 2010 год, который он содержит.

По нашему мнению, этот документ представляет собой хорошо сбалансированный компромиссный вариант документов CD/WP.559 и CD/1864, принятых консенсусом в 2009 году. Как заявил министр иностранных дел Украины г-н Константин Грищенко в ходе пленарного заседания Конференции 11 июня 2010 года, Украина убеждена, что кардинально важно как можно скорее достичь консенсуса по программе работы. И вот поэтому-то мы и приветствуем все конструктивные шаги, предпринимаемые государствами-членами с тем, чтобы разблокировать предметную работу Конференции.

Я, может быть, и не оригинален с представлением вновь нашей позиции, но это не обиходное мнение, а давнишний подход Украины к смыслу существования Конференции по разоружению.

Я хотел бы еще раз подчеркнуть то обстоятельство, что Украина полностью поддерживает документ CD/1889. При необходимости – и вы только что сказали, что вы будете продолжать обследовать путь к консенсусу, – мы готовы к его дальнейшему обсуждению в наиболее подходящем формате.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Украины Маймескула за его заявление. А сейчас я хотел бы предоставить слово послу Италии Манфреди.

Г-н Манфреди (Италия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю на Конференции в ходе вашего председательства, позвольте мне поздравить вас и заявить о полной поддержке моей делегации в вашей работе.

Пользуясь возможностью, я хочу выразить разочарование известием о приближающемся отъезде наших венгерского и зимбабвийского коллег, и я желаю им всяческих успехов на их будущем поприще. Нам будет искренне не доставать их.

Италия, разумеется, солидаризируется с заявлением, сделанным от имени Европейского союза. Я хотел бы выразить благодарность моей страны послу Маседу Суарису за усердную работу и самоотверженность при проведении консультаций со всеми делегациями, а также при подготовке документа CD/1889. Мы также благодарны вам за усилия с целью добиться его принятия.

Мы рассматриваем документ CD/1889 как сбалансированное и всеобъемлющее предложение, которое для нас вполне приемлемо. Хотелось бы надеяться, что мы окажемся в состоянии предпринять совещание высокого уровня 24 сентября, добившись реального прогресса по существенному вопросу о программе работы Конференции.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого посла Италии за его заявление.

А сейчас слово имеет посол Соединенных Штатов Америки Лора Кеннеди.

Г-жа Кеннеди (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, как и другие ораторы, я хочу поздравить вас с новым постом и сказать, что мы очень рассчитываем на сотрудничество с вами. Я также хотела бы выразить аналогичную признательность за возможность выслушать весьма всеобъемлющую и превосходную речь вашего министра иностранных дел. Я хотела бы сказать послу Чипазиве, что мы очень рассчитываем на сотрудничество с ним на его очередном посту, и пожелать ему всего самого наилучшего. Мы также хотим пожелать всего наилучшего нашей очень уважаемой коллеге из Венгрии, и я надеюсь поработать в будущем и с ней.

У меня, если можно, есть один вопрос и один комментарий. Я хотела бы отметить еще раз, что моя страна по-прежнему рассматривает предложение, изложенное в документе CD/1864, как золотостандартную веху, которая была достигнута нашим уважаемым алжирским коллегой. В попытке найти консенсус безупречную службу сослужил и наш не менее уважаемый бразильский коллега. Мы ценим ваш усердный труд, г-н Председатель, по продолжению ваших усилий, чтобы проконсультироваться с делегациями и найти путь вперед. Мы, как и другие ораторы, очень сожалеем, что вы еще не можете доложить о консенсусе. Ну а поскольку это последнее пленарное заседание этой части сессии, я подумала, не могли бы ли вы представить нам сколько-либо больше информации, а возможно, и доклад о положении дел. В данный момент я отмечаю, что, когда мы обсуждали ранее документ CD/1889, некоторые делегации сказали, что они еще не успели получить необходимые указания по этому новому проекту, и поэтому мы были бы рады услышать о каких-то новых веяниях на этот счет до того, как завершится эта часть сессии. Это, разумеется, представляет большой интерес для моей страны, да, я полагаю, и для всех остальных.

Мне хотелось бы также обратиться к теме неофициальных дискуссий. Я хотела бы выразить нашу признательность всем тем координаторам, которые вызвались вести эти заседания. Я знаю, что все они очень занятые люди. Они почерпнули время в очень востребованном фонде, и мы очень ценим их работу. По сути дела, они были так преданы своей задаче, что они были готовы проводить заседания даже после того, как они сообщили, что список ораторов исчерпан, а в некоторых случаях и тогда, когда они, собственно, уже и не усматривали необходимости в дальнейших заседаниях.

Как я уже сказала, мы посещали все эти неофициальные дискуссии. Мы поддерживали процесс, но в то же время мы и задаемся вопросом о такой практике, когда координаторы проводили бы заседания, в которых они уже не ощу-

шали необходимости, поскольку все ораторы были заслушаны. Мы не стоим за ценой в случае разоружения. Оно занимает у нас самую верхнюю планку в нашей национальной повестке дня. Но я все же думаю, что, как и повсеместно ответственные плательщики по счетам, мы хотим, чтобы наши средства наверняка тратились максимально эффективно.

Я понимаю, что, всякий раз, когда созывается заседание, это сопряжено с определенными расходами. И поэтому я обращаюсь к вам с мольбой: оставим это решение на усмотрение наших координаторов – все они очень уважаемые коллеги, которые взялись за эту работу, – и позволим им выносить суждение относительно того, требуется или нет дополнительное заседание.

Мы вполне ценим желание обеспечить баланс в связи со всеми этими темами, но ведь и здравый смысл и финансовое благоразумие, пожалуй, подсказывают, что вы не должны чувствовать себя обязанными созывать заседание, если вы установили, что уже нет дальнейших заявок на выступления по данной теме.

Г-н Председатель, опять же большое спасибо за ваши усилия. Мы считываем на работу с вами.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого посла Соединенных Штатов Америки за ее заявление. А сейчас слово имеет уважаемая делегат Аргентины.

Г-жа Фоганте (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, поскольку моя делегация впервые берет слово в ходе вашего председательского мандата, позвольте мне выразить вам поздравления моей делегации в связи с принятием ваших функций и заверить вас в нашей поддержке в ходе вашего мандата.

Я попросила сейчас слова, чтобы выразить традиционную позицию моей страны в отношении начала предметной работы на этом форуме, чему мы отводим высочайший приоритет. Как мы полагаем, наилучший способ отстоять его значимость состоит в том, чтобы принять и реализовать программу работы. И тут мы хотели бы выразить нашу признательность за усилия вашего предшественника посла Маседу Суариса по нахождению консенсусных формулировок, которые могли бы удовлетворить озабоченности делегаций на этой Конференции. Моя делегация будет сохранять гибкость в этом отношении, с тем чтобы присоединиться к такому консенсусу, памятуя о документе CD/1899.

Как вы сказали в начале сегодняшнего заседания, этот документ закладывает основу для продолжения консультаций в межсессионный период с целью облегчить достижение такого консенсуса до конца сессии 2010 года.

Наконец, позвольте мне от имени моей делегации воздать должное посламу Зимбабве и Венгрии, а также тем коллегам, которые посещают сегодня их последнее пленарное заседание. Они внесли бесценный вклад на этом форуме, и мы желаем им всяческих успехов на их очередном поприще.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемую представительницу Аргентины за ее заявление. А сейчас слово имеет посол Японии.

Г-н Суда (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас принятием председательства на этом кардинальном этапе в жизни Конференции, и я хотел бы также выразить сожаление в связи с тем, что нас так скоро оставляют послы Зимбабве и Венгрии. Мы хоте-

ли бы выразить признательность за их сотрудничество со всеми членами, включая и нашу делегацию.

Я хотел бы сказать, что, когда мы говорим сегодня о программе работы, кажется очевидным, что все - или по крайней мере большинство из нас - хотят увидеть скорейшее консенсусное согласие по программе работы, с тем чтобы мы могли начать свою предметную работу. Позиция Японии ясна. Мы поддержали рабочий документ, представленный белорусским председательством, и мы также поддерживаем нынешнее предложение, представленное послом Маседу Суарисом в качестве документа CD/1889, если оно будет согласовано консенсусом.

Я хотел бы добавить, что я поддерживаю озабоченности и тезис посла Кеннеди относительно неофициальных заседаний, которые мы проводим в последние две недели. Я нахожу, что неофициальные заседания носят весьма полезный и предметный характер, но в то же время я полагаю, что нам следует быть более гибкими при проведении такого рода неформальных заседаний. Если аргументы исчерпаны и если это будет сочтено так координатором, то у всех нас должно быть достаточно гибкости, чтобы принять заключение координаторов о том, как сворачивать неофициальные дискуссии такого рода.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого посла Японии. А теперь слово имеет уважаемый представитель Республики Корея.

Г-н Им (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить вас с принятием этой важной обязанности. Мы также ценим ваши усилия по реанимации Конференции.

Отложив в сторону дальнейшие дипломатические любезности, я хотел бы четко изложить нашу позицию: корейская делегация хочет выразить свою готовность принять проект, содержащийся в документе CD/1889, который был предложен вашим предшественником послом Маседу Суарисом.

Мы также хотели бы увидеть максимум гибкости, с тем чтобы можно было как можно скорее достичь консенсуса на Конференции.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемую делегацию Республики Корея за ее заявление.

Судя по тому, что я услышал сегодня, мне думается, я могу заключить, что документ CD/1889 широко поддерживается, широко принимается государствами - членами Конференции. Вот какое ощущение сложилось у меня до сих пор.

Памятуя о просьбе посла Кеннеди об актуализации относительно статуса документа CD/1889, я хотел бы пригласить делегации, которые, быть может, получили реакции от своих правительств в период между прошлой неделей и сегодняшним днем, поделиться с нами любой такой информацией.

Как я вижу, слова просит уважаемая представительница Турции.

Г-жа Санджар (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые беру слово под вашим председательством, я хотела бы выразить наилучшие пожелания и поздравления.

Я просто хотела бы заявить, что Турция, в русле давнишней политики, готова согласиться с консенсусом на основе документа CD/1889.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемую представительницу Турции.

Как я вижу, слова просит уважаемый посол Германии.

Г-н Хоффманн (Германия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне тоже поздравить вас с принятием председательства и пожелать вам всего наилучшего. Я хотел бы также выразить сожаление в связи с отъездом наших коллег из Венгрии и Зимбабве.

Я попросил слово потому, что, как мне представляется, этот вопрос совершенно очевиден. Вы поставили его очень четко. И если нет никаких возражений против программы работы, которая лежит перед нами, то разве мы не можем сказать, что по ней имеется консенсус?

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого посла Германии за его заявление.

Как я вижу, слова просит уважаемый посол Пакистана.

Г-н Акрам (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, как я уже упоминал на нашем последнем заседании под началом вашего предшественника, моя делегация всегда очень четко излагает свою позицию. По причинам, которые мы уже объясняли, и по причинам, которые уже очень хорошо известны каждой делегации здесь в зале, для нас неприемлемы переговоры по договору о прекращении производства расщепляющегося материала, ибо это подрывает наши интересы безопасности.

И эта позиция не претерпела изменений.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого посла Пакистана за его заявление.

Есть ли еще какая-либо делегация, которая хотела бы взять слово? Как я вижу, нет. Тогда на этом завершаются наши дела на сегодня. Наше следующее пленарное заседание состоится после перерыва и будет объявлено секретариатом в свое время.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.